

Het Afrikaans

Een mengeling van talen

Het Afrikaans is een taal die voornamelijk in Zuid-Afrika en Namibië gesproken wordt. Het bevat veel invloeden uit het Nederlands, waardoor sommige woorden je bekend voor zullen komen. Een string is bijvoorbeeld een amperbroekie en een giraffe een kameelpeerd.



Zuid-Afrika was in de zeventiende eeuw een kolonie van Nederland. In opdracht van de VOC vestigden er zich veel Nederlanders, Fransen, Duitsers en Maleisiërs. Zij noemden zichzelf Boeren en leerden zichzelf het Nederlands aan. Maar de taal werd zo verbasterd dat deze een taal op zich werd: het Afrikaans.

Nederlands en Engels

Toen de Britten Zuid-Afrika overnamen, werd Engels de officiële taal. Maar de Boeren wilden aan hun taal vasthouden en in de negentiende eeuw werd Nederlands de officiële taal van een aantal provincies in Zuid-Afrika. Dat bleef heel lang zo, tot Nederlands in 1983 uit de Zuid-Afrikaanse grondwet werd geschrapt. Nu is Zuid-Afrikaans na Zoeloe en Xhosa de meest gesproken taal in Zuid-Afrika.

Grammatica in het Afrikaans

Het Afrikaans is dan wel gebaseerd op de Nederlandse taal, maar in een veel eenvoudiger vorm. De werkwoordsuitgangen waar jij misschien wel eens mee worstelt, zijn in het Afrikaans bijna allemaal afgeschaft: alleen de stam wordt gebruikt. In het Afrikaans zeg je dus niet 'jullie lopen' maar 'jullie loop' bijvoorbeeld.

Andere kenmerken van het Afrikaans

Het Afrikaanse alfabet wijkt iets af van het Nederlandse. De letter 'c' wordt geschreven als een 'k' en de 'z' als een 's'. Ook wordt de 'ij' veranderd in 'i' of 'y'. Je schrijft dus niet 'hij' maar 'hy'. En wat in het Nederlands niet mag maar in het Afrikaans juist wel, zijn dubbele ontkenningen. Een Zuid-Afrikaan zegt rustig: 'moet asseblief nie in die winkel rook nie' als je



in een winkel geen sigaret mag opsteken.

Afrikaanse woorden

Je kunt je als Nederlander dus prima redden in Zuid-Afrika, al kan het echte Afrikaans wel moeilijk te verstaan zijn. Ook zijn er verschillende dialecten in het Afrikaans. Maar met onderstaande woorden kun je je vocabulaire alvast uitbreiden.

Plantvreter – vegetariër

Stokkielekker – lolly

Wipmat – trampoline

Beeldradio - televisie

Amperbroekie - string

kameelpeerd - giraffe

Papwiel – lekke band

Lokfilm – reclamefilmpje